

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	--	Numero RDA RDA-Nr.	1002400039
CUP	--		
Oggetto Gegenstand	Acquisto Formazione Digital Transformation Manager Kauf der Weiterbildung zum Digital Transformation Manager		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2024
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore / Service Area Bereich	HR 10000000	Service Nr.	
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	80511000-9 Servizi di formazione dei dipendenti 80511000-9 Ausbildung des Personals		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 139.920,00 senza IVA / ohne MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di formazione in tema Digital Transformation Manager;
Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Weiterbildung im Bereich Digital Transformation Manager erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen,
„Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Rilevato che le prestazioni di cui in oggetto non possano rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del Decreto Legislativo 36/2023, in considerazione del limitato valore dell'affidamento.

Festgestellt, dass die hier genannten Dienstleistungen angesichts des begrenzten Auftragswertes nicht von gewissem grenzüberschreitendem Interesse im Sinne von Artikel 48 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 sein können

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico The Human Side of Business GmbH congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters The Human Side of Business GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La rapida evoluzione degli ultimi 2 anni nel campo dell'informatica e della tecnologia ha evidenziato l'urgente necessità di promuovere la propria trasformazione digitale e quella dei nostri clienti. Per soddisfare questa esigenza, è necessario formare ulteriormente diversi dipendenti e anche responsabili sul tema della trasformazione digitale o formarli come Digital Transformation Manager.

La figura del Digital Transformation Manager all'interno di Informatica Alto Adige SpA dovrebbe assumersi la responsabilità di promuovere la digitalizzazione presso diversi clienti e la trasformazione digitale dell'azienda. Le mansioni del Digital Transformation Manager includono l'identificazione di tendenze e tecnologie rilevanti per i clienti e per Informatica Alto Adige SpA, nonché lo sviluppo di strategie per l'implementazione di tali tecnologie. Il Digital Transformation Manager è anche responsabile di preparare i dipendenti dei clienti o dell'azienda ai cambiamenti e di garantire che dispongano delle competenze necessarie per utilizzare le nuove tecnologie. Inoltre, il Digital Transformation Manager è responsabile di misurare gli effetti della trasformazione digitale sui clienti o sull'azienda e di garantire il raggiungimento degli obiettivi pertinenti.

A causa della particolare struttura dei clienti nonché della struttura aziendale, è necessario un concetto di formazione aziendale specifico per diverse posizioni (responsabili di dipartimento, Service Area Manager, ecc.), adattato ai diversi clienti o all'azienda stessa. Vi è inoltre la particolare esigenza per Informatica Alto Adige SpA di disporre di una formazione bilingue, italiana e tedesca.

È stata consultata l'azienda The Human Side of Business GmbH, la quale propone metodi di apprendimento innovativi e con un approccio "Think Tank", che unisce esperti di Partner provenienti da diverse realtà aziendali con competenze multidisciplinari, al fine di raggiungere soluzioni che uniscano sia aspetti accademici che pratici. Il fornitore ha svolto degli studi scientifici che ha raccolto nel libro "Digitalization and Leadership Practice". Sulla base di questi contenuti è stato ideato un percorso formativo per i Manager della trasformazione digitale che bene si adatta quanto esposto sopra in merito alle figure professionali di Informatica Alto Adige SpA.

L'offerta presentata è stata ritenuta adeguata a coprire tutte le esigenze sopra esposte.

Die rasante Entwicklung der letzten 2 Jahre im Bereich der Information und Technologie hat die dringende Notwendigkeit aufgezeigt, die eigene digitale Transformation und die unserer Kunden voranzutreiben. Um diesem Bedarf gerecht zu werden, ist es notwendig, mehrere Mitarbeiter und sogar Führungskräfte zum Thema digitale Transformation weiterzubilden oder sie zu Digital Transformation Managern auszubilden.

Die Figur des Digital Transformation Manager bei Südtiroler Informatik AG soll die Verantwortung für die Förderung der Digitalisierung bei verschiedenen Kunden und die digitale Transformation des Unternehmens übernehmen. Zu den Aufgaben des Digital Transformation Managers gehören die Identifizierung von Trends und Technologien, die für Kunden und Südtiroler Informatik AG relevant sind, sowie die Entwicklung von Strategien für die Umsetzung dieser Technologien. Der Digital Transformation Manager ist auch dafür verantwortlich, die Mitarbeiter des Kunden oder des Unternehmens auf die Veränderungen vorzubereiten und dafür zu sorgen, dass sie über die notwendigen Fähigkeiten zur Nutzung der neuen Technologien verfügen. Darüber hinaus ist der Digital Transformation Manager dafür verantwortlich, die Auswirkungen der digitalen Transformation auf die Kunden oder das Unternehmen zu messen und sicherzustellen, dass die entsprechenden Ziele erreicht werden.

Aufgrund der besonderen Struktur der Kunden sowie der Unternehmensstruktur besteht ein Bedarf an einem unternehmensspezifischen Schulungskonzept für verschiedene Positionen (Abteilungsleiter, Servicebereichsleiter etc.), angepasst an die verschiedenen Kunden oder das Unternehmen selbst. Ein besonderer Bedarf besteht auch für die Südtiroler Informatik AG an zweisprachigen, italienischen und deutschen Schulungen.

Es wurde das Unternehmen The Human Side of Business GmbH konsultiert, das innovative Lernmethoden und einen "Think Tank"-Ansatz anbietet, bei dem Partner-Experten aus verschiedenen Geschäftsbereichen mit multidisziplinärem Fachwissen zusammengebracht werden, um Lösungen zu finden, die sowohl akademische als auch praktische Aspekte miteinander verbinden. Der Anbieter führte wissenschaftliche Studien durch, die er in dem Buch „Digitalisierung und Führungspraxis“ zusammenfasste. Auf der Grundlage dieser Inhalte wurde ein Trainingskurs für Digital Transformation Managers entwickelt, der gut zu den oben genannten Südtiroler Informatik AG -professionelle Figuren passt.

Das vorgestellte Angebot wurde als angemessen erachtet, um alle oben genannten Bedürfnisse abzudecken.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u> , in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Personale IAA/Mitarbeiter SIAG È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u> , ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato

	l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 139.920,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages			
Altre opzioni / Andere Optionen			
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 139.920,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
1 - Elaborazione del concetto di formazione su misura per il IAA in lingua tedesca: revisione e raccolta di strumenti, materiali di lavoro e organizzativi esistenti per 2 giorni in loco presso il SIAG da parte di 2 relatori e 4 giorni di lavoro concettuale (senza presenza in IAA)/ Ausarbeitung des auf SIAG abgestimmten Weiterbildungskonzeptes in deutscher Sprache: Sichtung und Sammlung von vorhandenen Werkzeugen, Arbeits- und Organisationsmaterialien an 2 Tagen vor Ort in SIAG durch 2 Referenten und 4 Tage Konzeptarbeit (ohne Präsenz in SIAG)	1	€ 14.080,00	€ 14.080,00

2 - Gruppo pilota di formazione continua, in lingua tedesca, presso la sede IAA con 14 partecipanti / Weiterbildung Pilotgruppe, deutsche Sprache, am Sitz SIAG mit 14 TeilnehmerInnen	1	€ 30.800,00	€ 30.800,00
3 - Gruppo pilota di coaching online, lingua tedesca/ Online-Coaching Pilotgruppe, deutsche Sprache	14 Ore/ Stunden	€ 220,00	€ 3.080,00
4 - Formazione di follow-up (per circa 38 partecipanti) presso la sede IAA, in tedesco o in italiano/ Folgeweiterbildungen (für ca. 38 TeilnehmerInnen) am Sitz SIAG, in deutscher oder italienischer Sprache	4	€ 20.900,00	€ 83.600,00
5 - Coaching online per il follow-up della formazione in tedesco o italiano/ Online-Coaching für Folgeweiterbildungen in deutscher oder italienischer Sprache	38 Ore/ Stunden	€ 220,00	€ 8.360,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 139.920,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages	36 mesi dalla firma del verbale di avvio dell'esecuzione del contratto. 36 Monaten ab Unterzeichnung des Protokolls des Beginns der Ausführung.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:	☒ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		1 – Elaborazione del concetto di formazione / Ausarbeitung Weiterbildungskonzept: 2 - Gruppo pilota di formazione continua / Weiterbildung Pilotgruppe: ☒ posticipata a completamento dell'attività/ nachträglich nach Beendigung der Aktivität 3- Gruppo pilota di coaching online / Online-Coaching Pilotgruppe 4 - Formazione di follow-up / Folgeweiterbildungen 5 - Coaching online per il follow-up / Online-Coaching für Folgeweiterbildungen ☒ a consumo / beim Verbrauch		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
A-106/H003	10000000	E210004300	100,00	€ 139.920,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 71 D.lgs. 36/2023</u> <i>Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 72 D.lgs. 36/2023</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023 <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)</i>				

- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)

- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
The Human Side of Business GmbH	DE 301016461	9139014011471	Gartenstraße 28 82547-Achmühle (DE)	info@the-human-side-of-business.com	Dr. Josef G. Böck

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di formazione in tema Digital Transformation Manager mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 139.920,00 iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von der Weiterbildung zum Digital Transformation Manager mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 139.920,00 ohne MwSt. zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☐	ricevuta CIG. CIG-Quittung

☒	offerta della ditta. Angebot der Firma.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Alfredo Jellici	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN